





的显然都在于实现这些崇高目标。

我在此讲话,对安理会的明智、其帮助我国及其人民实现未来明确和重要前景的愿望和决心寄予厚望。今天,他们没有这种前景,不公正地解决那些流离失所者和平返回其家园的问题、不确定对其安全的可靠与明确的保障、没有一个在完整的格鲁吉亚国的范围内解决阿布哈兹政治地位问题的体面和相互接受的办法,他们就不能在最近或长远的将来有这种前景。

当我环视这个我不久前有机会参加决策的会议厅时,我抱有更大的希望。通过国际社会的努力执行这些决定,给危险冲突地区带来了和平。然而,我知道自那时起世界发生了根本变化,安理会现在必须在国际惯例中前所未有的情况和条件下采取行动。

因此,我希望安理会愿意制定和执行全新的办法,来解决大量威胁国际和平与安全的冲突和爆炸局势。从此意义上说,我们认为今天的会议是一次历史性机会--而这并非仅对格鲁吉亚而言。鉴于前苏联辽阔领土上极为复杂的局势,安理会作出的决定可成为全面政治解决其他武装冲突的基础及基本模式。它无疑会推动联合国维持和平职能与维持和平行动在所有这些爆炸性地区的成功执行。这一机会绝不可丧失。

安理会的巨大能力、其权力及其对目前问题性质的了解,使我无需详细陈述阿布哈兹冲突的历史,或详细叙述其根源,现状及其发展性质。秘书长向安理会提交的报告、很多专家的分析以及联合国驻格鲁吉亚代表的报告,充分、广泛和准确地描述了事件。然而,为维持不幸常常被歪曲的真实情况,我要谈谈下列情况。

在我国,我们必须在一系列战线上应付过多的不幸情况。其中最困难和最重要的一个战线,就是打击犯罪的战争。这是从由一个政权的政策所引起的那场危机所继承下来的情况--我将回过头来谈这个问题。强大的武装匪帮正恐吓人民,实际上正在共和国广泛地区建立其权力。其行动的范围使我要诚恳坦率地指出,我们被迫接受挑战并以极大的力量来采取行动。

FP

最近,在格鲁吉亚的许多地区,国内部队的分队和警方在重型武器的掩护下针对这些武装团伙采取了若干重大行动,他们解除了这些团伙的武装,消除了其基地并逮捕了团伙的领导人。

这种局面在阿布哈兹和格鲁吉亚西部邻近地区一直持续到1992年8月。将格鲁吉亚和亚美尼亚与俄罗斯连接起来的实际上是唯一的因而是至关重要的铁路几乎每天都成为破坏行为的对象。铁路、桥梁、电站和通讯线路均被毁坏。对货物的大规模截掠导致数十亿卢布的损失;这些货物不仅属于格鲁吉亚,也属于亚美尼亚、阿塞拜疆和俄罗斯。

此种破坏和恐怖主义组织的大本营则在阿布哈兹。这些强盗集团在邻近地区开展破坏行径后撤回到阿布哈兹境内,寄望于那里复杂的政治局势,政府不会对他们采取行动。那里的人们也遭到监视或被强盗们监禁起来,其中就有政府成员,诸如副总理、内政部长、他的副手、我的国家安全助理及其他人。

在这种情形下,保护陆地交通线路并铲除强盗团伙则成为捍卫我国主权的事情。格鲁吉亚政府在告知阿布哈兹最高苏维埃主席其意图后便向那里派出军事小组,这难道是不寻常和非法的吗?我认为是完全正当的。归根结底,当局有权在其管辖和能力范围内采取一切必要措施。

然而,在阿布哈兹重新部署的部队在那里遭到炮火,并且有人随即便宣布,格鲁吉亚对阿布哈兹犯下侵略行径并已占领其部分领土。占领一国自己的领土,能有这种事情?我不想就此问题进行争辩。

探讨这些问题不是我的任务,提出它们只会转移我们的注意力。政客们和公众时常就谁是第一个来到这块土地进行争辩,从而在对历史进行随意解释和歪曲的站不住脚的基础上试图为阿布哈兹不是格鲁吉亚一部分的论点寻找根据。对那种指称将阿布哈兹视为格鲁吉亚的一个组成部分是没有历史或法律根据的可疑论断,或者人们提及的继前苏联解体后,格鲁吉亚与自治的阿布哈兹之间的所谓联系便随之消













其家园。”(第896(1994)号决议英语第11段)

在无政府状态、混乱和专横的气氛下创造这些安全条件是有困难的。不能也不应将其托付给一方,它遵守和实施所承诺的义务的能力少说也是令人怀疑的。因此,我们认为,走向和平政治解决的唯一途径是在冲突地区,在因古尔河和 Psou 河之间的所有领土上,部署国际维持和平部队以促进下列目标的解决:

- 冲突区的全面、分阶段非军事化;
- 部署国际观察员,创建适当条件使其得以不受阻挠地实施其义务;
- 难民和流离失所者自愿、有尊严地、无先决条件地返回其阿布哈兹的家园;
- 归还从他们那里攫走的住房、土地和财产;
- 从难民和流离失所者将撤出的地区撤出除联合国武装部队以外的所有武装单位。
- 停止民族歧视的罪恶作法,尤其是停止旨在改变人口状况的“种族清洗”的继续。

GE

我们关于格鲁吉亚共和国的阿布哈兹的全面政治解决计划规定:在国际监督下举行选举,导致新的权力机构的建立;在选举前设立一个国际理事会,参加者包括冲突各方、联合国难民事务高级专员办事处的一位代表、俄罗斯联邦、“格鲁吉亚之友”小组和联合国其他会员国;以及建立一个阿布哈兹临时联合国行政当局,以便在国际理事会的领导下履行行政职能。

应当在联合国的主持下,以俄罗斯联邦为协助者并在欧洲安全和合作会议(欧安会)的参与下建立一个国际机构;该机构将同国际理事会和格鲁吉亚共和国政府一道制定和执行阿布哈兹经济复苏方案。我通知安理会,我已经向联合国专家组主席乔治·马林维尔尼先生提交了一份请阿布哈兹一方派代表参加起草格鲁吉亚共和国新宪法的建议。







资源,并进一步危及稳定。这些难民许多是被蓄意赶出家园,已不得不在偏远山区渡过一个严冬。我们应该尽力帮助他们尽快和体面地返回。联合国难民事务高级专员办事处(难民事务办事处)和其他的国际援助组织正在积极努力,以减轻痛苦,并为遣返作好准备。但是,只有一项政治协定,并且阿布哈兹当局真正承诺保护这些人,才能提供他们所需要的必要安全。

我国政府最强烈地申明我们对格鲁吉亚的独立、主权和领土完整的支持。我们赞扬联合国鼓励阿布哈兹力量和格鲁吉亚政府之间达成协议的努力。我们希望双方能够达成一项解决办法,其中包括持久停火和难民的返回。如果出现这种书面,只要满足某些条件,我们就将倾向于支持在格鲁吉亚进行一次仔细界定的联合国维持和平行动,并鼓励其他国家政府加入我们的努力。而且我可以进一步指出,美国认识到这一问题的紧迫性。

在这方面,我注意到,谢瓦尔德纳泽先生的政府已经表明愿意就阿布哈兹的广泛自治进行谈判。它必须准备详细界定如何行使这种自治。但是,阿布哈兹力量也必须在言行上承认格鲁吉亚的领土完整。解决的各种要素现在已经有了,但必须由双方把它汇成一体。

今天的格鲁吉亚问题涉及重要的原则,在当今不断变化的冷战后世界中,这些原则日益重要。格鲁吉亚境内的其他少数民族以及前苏联境内其他多事地区将密切地注视着我们在这一举动。不采取行动可能鼓励那些有不满的方面的诉诸暴力,造成一种肯定不会长期得不到填补的权力真空,并重新恢复过去分裂的状况。

格鲁吉亚也需要我们的经济和人道主义援助。如果没有这种援助,物质困难将使我们的一切政治与维持和平努力最终一事无成。今年,我国政府已经认捐了7 000万美元的人道主义援助。其他国家的政府也正在援助格鲁吉亚。我们请所有会员国都加入捐献。几个世纪以来,格鲁吉亚人民已一再表现出他们的生命力和毅力。在这一艰难时期,他们--和我们--可以依赖爱德华·谢瓦尔德纳泽在其杰出的生涯中充分显示出来的经验、智慧,以及互让的精神。

戴维·汉内爵士(联合王国)(以英语发言):我国代表团同其他代表团一起欢迎谢瓦尔德纳泽先生来到安全理事会。我国政府敬佩地注视着他勇敢地领导其人民,并争取在格鲁吉亚恢复秩序。仅仅20个月前,安理会在第763(1992)号决议中欢迎格鲁吉亚共和国加入联合国,成为会员国。在这20个月的时间中,这个国家已经历了严峻的挑战。我们向谢瓦尔德纳泽先生和格鲁吉亚人民致敬,对他们在对付这些挑战时所表现出来的决心和爱国精神表示敬意。

在这一严重考验和需要的时期,我国政府已尽其责任,同其他许多国家一起,向格鲁吉亚提供人道主义援助。作为格鲁吉亚问题的秘书长之友小组的一员,我们还尽自己所能,帮助解决作为冲突根源的各种政治问题。我们对秘书长的支持反映了我们对那里目前的局势,特别是成千上万的难民的困境,以及重新爆发战火的持续威胁的深切关注。

我国政府赞同秘书长3月3日报告中的意见,即前苏联境内各新独立国家的局势同其他地区的局势一样,完全值得联合国重视。联合国难民事务高级专员办事处(难民事务办事处)和其他联合国机构应在格鲁吉亚发挥关键性作用。安全理事会通过其决议,已经设立了联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团),负责同阿布哈兹冲突双方保持联系,促进他们执行他们之间已达成的各项协定。秘书长及其特别代表一直在不懈地努力,以推动双方之间的谈判。

WG

我国政府理解并赞赏谢瓦尔德纳泽先生和格鲁吉亚政府表达的紧迫感和他们要求国际社会通过国际维持和平行动进行更加实质性的参与的愿望。安理会将于本月底前在审议秘书长根据第901(1994)号决议的要求提交的报告时开会进一步审议这个问题。但是至关重要的是,在安理会核准维持和平行动之前,应有一个实质性的政治构架,并朝着政治解决取得明显进展。可能交付给有关维持和平部队的任务还必须是明确的,必须避免只是巩固现状。

谈判本星期已在纽约进行,其目的正是实现这样一个政治解决方案。我坦率地



安全理事会的工作方式有关。

许多联合国会员国有时指出,在安全理事会作出决定时,有关方面没有机会向安理会陈述他们的论点。结果,人们感到安全理事会没有应有的透明度和交流。我们对这个问题十分关注。但是,格鲁吉亚通过其总统对尚未开始的安理会的审议作出了实质性贡献。这表明,在必要时可以找到办法使成员能够及时提供意见。主席先生,你这次帮助找到了这样的办法。我国代表团希望,在这方面,今天的会议将预示着今后的情况,安全理事会今后也将找到听取其成员关注的富有想象力的新途径。

萨登贝格先生(巴西)(以英语发言):今天有格鲁吉亚国家元首爱德华·谢瓦尔德纳泽先生阁下的光临使安全理事会感到荣幸。我仅代表巴西政府向他表示最热烈的欢迎。

这次会议是在全面政治解决冲突的谈判进入一个十分重要阶段的时候召开的。国际社会随时准备在促进实现这一目标方面作出自己的贡献。在这方面,我国代表团赞扬秘书长特使爱德华·布龙纳先生所做的不懈的外交努力。他在迄今取得的进展中发挥了重要作用。我们还感谢俄罗斯联邦作为和平进程的推动者正在发挥的作用。

我国代表团认为,格鲁吉亚领土完整的原则应依然是谈判的指导原则。我国代表团坚信,正如安全理事会以前有关这个问题的历次决议所指出,在推动和平进程时,应该充分尊重格鲁吉亚共和国的领土完整和主权。

我们注意到,早日在阿布哈兹部署联合国维持和平行动得到了双方的支持,尽管对于它的方式有一些分歧。我们支持部署这一行动,它是全面解决政治冲突的一个至关重要的因素。

有关战争在格鲁吉亚造成的成千上万名流离失所者和难民的报告使我们深为关切。这些流离失所者和难民有权安全地回到他们的永久家园。当地人道主义状况的恶化使情况更加悲惨和紧急,应该立即引起国际社会和联合国难民事务高级专员的重视。

巴西代表团将继续密切注视阿布哈兹的事件,期望通过有关各方真诚参加政治谈判早日全面解决这场冲突。

李肇星先生(中国):首先,请允许我以中国代表团的名义,欢迎格鲁吉亚总统谢瓦尔德纳泽阁下参加今天安理会的正式会议,感谢他刚才关于格鲁吉亚局势的情况通报。他的讲话将有助于安理会成员更好地了解格鲁吉亚当前的局势。

自格鲁吉亚共和国的阿布哈兹地区爆发冲突以来,格鲁吉亚的人道主义局势持续恶化,难民和流离失所人员剧增,平民百姓的生命财产蒙受了巨大的损失。秘书长在他3月3日的报告当中指出,如果不尽快推进政治进程,战火很快又会重燃,而且还可能蔓延至其它高加索地区,中国代表团对此深表关切。

中国代表团一贯主张通过和平谈判解决争端。我们认为,在全面解决格鲁吉亚问题的和平进程当中,格鲁吉亚的独立、主权和领土完整应该得到国际社会的尊重。与此同时,阿布哈兹多民族居民的利益也应该得到保障。

GE

在秘书长及其特使的斡旋下,冲突双方迄今已举行了三轮谈判,并取得了一些进展。然而,我们也注意到,在这一和平进程中还有不少问题需要解决。因此,我们希望有关各方能抓住时机,通过此轮实质性谈判,寻求妥善的解决办法。我们敦促有关各方立即实现停火,尽快遣返难民和流离失所人员,并努力创造条件,使联合国能够在格鲁吉亚继续发挥作用,以协助冲突双方进一步推进全面政治解决格鲁吉亚问题的和平进程。

佩道耶先生(西班牙)(以西班牙语发言):我国代表团要同前面的发言者一道,表示对谢瓦尔德纳泽总统今天出席安理会感到高兴。我要代表西班牙政府向他表达声援与鼓励的信息。我们确信,由于他的勇气和个人能力,他的领导才干和他被公认的政治家品质,格鲁吉亚共和国将很快能够实现渴望的和平与稳定。

安理会在先前的决议中清楚和明确地指出,格鲁吉亚局势对该地区和平与稳定构成威胁。它还明确地重申,格鲁吉亚共和国的主权和完整必须得到尊重,不能成为





的另一个先决条件。

我还愿突出强调一下人们对当前的谈判进程寄予的希望。在这方面,我们对秘书长的特使布龙纳大使的努力和行动十分赞赏。我国政府希望看到谈判圆满成功。它希望不久看到在政治解决方面取得实质性进展,以使安全理事会能够就在贵国部署维持和平部队作出决定。众所周知,我国政府对此种行动的原则持赞同态度。在此方面,我谨再次提及一下,此种行动必须与指导联合国介入维持和平的惯例相一致,特别是在其使命的确定、部队的组成和指挥及其筹资方面。

总统先生,我再次对安全理事会有机会在贵国未来的这个关键时刻聆听你的讲话表示欢迎。

我现在恢复行使安理会主席的职责。

本次会议已没有其他人要发言了。继续审议本议程项目的安理会下次会议将在与安理会成员磋商后确定。

下午1点45分散会。